



Balle de Feu

Documentation - Lire avant utilisation du produit



BALLE DE JONGLAGE DE FEU — NOTICE D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

● INFORMATIONS IMPORTANTES

Public concerné : Ce matériel est réservé aux jongleurs expérimentés ayant déjà une bonne maîtrise des balles classiques avant d'ajouter le paramètre feu.

Utilisation sous votre responsabilité :

Une mauvaise utilisation peut entraîner des brûlures graves, des départs de feu ou des blessures. Avant toute utilisation, lisez attentivement cette notice. En cas de doute, faites-vous accompagner par un professionnel ou une personne expérimentée dans la pratique du feu.

Responsabilité :

NetJuggler et le fabricant déclinent toute responsabilité en cas d'accident, d'incendie ou de détérioration résultant d'une mauvaise utilisation.

🔧 VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION

- Travaillez toujours en extérieur, sur une zone dégagée : sol béton ou terre battue, sans herbes sèches, feuilles mortes, papiers ou autres matériaux inflammables.
- Ayez toujours un **assistant de sécurité** à proximité pour surveiller la session.
- Préparez un équipement de sécurité à portée de main :
 - Extincteur opérationnel (testé et lu ses instructions).
 - Serviette humide.
 - Trousse de premiers secours avec pommade pour brûlures, compresses et pansements adaptés.
- Portez des vêtements :
 - Ajustés et non flottants.
 - En fibres naturelles (coton épais).
 - Sans matières synthétiques (le polyester fond sur la peau en cas de contact avec la chaleur).
 - Sans bijoux pendants, cordons ou accessoires inflammables.
- Cheveux attachés, sans produits coiffants inflammables.

PRÉPARATION AVANT L'ALLUMAGE

Entraînez-vous d'abord sans feu

Prenez le temps de bien maîtriser les balles de feu à froid :

- Le poids et la forme diffèrent des balles standards.
- Le rebond est plus « amorti » à cause des ressorts internes.
- Travaillez tous vos lancers et figures avant de passer à l'allumage.

Protégez le Kevlar externe (ressort)

- Avant chaque séance, **roulez chaque balle dans un plat peu profond rempli d'eau (type moule à tarte)**.
- Cela évite que le Kevlar du ressort externe (isolant thermique) ne s'enflamme accidentellement et ne s'use prématurément.

Alimentez la mèche interne avec soin

- Ouvrez délicatement la cage en écartant légèrement les ressorts.
- Remplissez à l'aide d'une petite **pipette doseuse** (type compte-gouttes ou bouteille souple à bec fin).
- Utilisez comme combustible :
 - **Pétrole désaromatisé (utilisé dans les poêles à pétrole)**, recommandé pour sa combustion propre.
- **Évitez absolument tout débordement sur la surface externe du ressort.**
Le Kevlar qui recouvre le ressort sert d'isolant thermique et ne doit pas être imbibé.

⚠ Un surdosage de combustible peut engendrer :

- Des gouttes sur le ressort externe (risque d'inflammation incontrôlée).
- Des dépôts de combustible sur les mains, augmentant le risque de brûlures.

ALLUMAGE EN SÉCURITÉ

- Positionnez la balle légèrement inclinée lors de l'allumage pour répartir la flamme uniformément.
- Ne placez jamais vos doigts au-dessus de la balle pendant l'allumage.
- Les premières utilisations nécessitent parfois plusieurs allumages successifs pour bien « conditionner » la mèche interne.
- Pendant le jonglage, **maintenez la balle en mouvement permanent** pour éviter les points de surchauffe.

EXTINCTION DES BALLES

- Soufflez fort, de près et de façon ciblée sur la flamme ("comme pour prononcer un P fort").
- Il est normal qu'il faille parfois souffler plusieurs fois.
- Évitez de respirer les fumées juste après extinction.
- Une fois la balle refroidie, réalimentez légèrement avant la prochaine utilisation.

PROBLÈMES COURANTS ET LEURS SOLUTIONS

Le Kevlar externe brûle

Cause probable : la balle n'a pas été correctement roulée dans l'eau avant l'allumage.

Solution : Avant chaque utilisation, immergez systématiquement la balle dans un plat peu profond d'eau afin de protéger le Kevlar externe du ressort contre les flammes accidentelles.

Fil métallique du ressort exposé

Cause probable : usure prématurée du Kevlar externe suite à une exposition au feu.

Solution : Dès l'apparition de zones de Kevlar abîmées ou brûlées, remplacez immédiatement la gaine de Kevlar qui recouvre le ressort pour conserver une isolation thermique efficace et sécuritaire.

Difficulté à alimenter proprement la mèche interne

Cause probable : l'outil de remplissage est trop large ou peu précis, ce qui provoque des débordements.

Solution : Utilisez une pipette doseuse ou un flacon souple muni d'un bec fin permettant de verser le combustible précisément sans toucher la partie externe du ressort.

Allumage difficile lors des premières utilisations

Cause probable : la mèche interne n'est pas encore bien saturée en combustible.

Solution : Lors des premières utilisations, réalisez plusieurs cycles d'allumage et d'extinction successifs. Cela permettra de bien imbiber la mèche et de faciliter les allumages lors des prochaines sessions.

CONSEILS D'ENTRETIEN

- Vérifiez régulièrement l'état des Kevlar internes et externes.
- Remplacez les parties usées dès les premiers signes de dégradation.
- Stockez les balles dans un endroit sec et ventilé, éloigné de toute source de chaleur.
- Ne jamais stocker une balle encore tiède ou contenant du combustible.

RAPPEL FINAL : SÉCURITÉ = PLAISIR ET LONGÉVITÉ DU MATÉRIEL

Respectez scrupuleusement les étapes de préparation et d'entretien pour profiter pleinement et durablement de vos balles de feu.

FIRE JUGGLING BALL — USER & SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT INFORMATION

Intended users: This equipment is intended for experienced jugglers who have already fully mastered classic juggling balls before introducing fire.

Use under your own responsibility:

Improper use may result in severe burns, fires or injuries. Carefully read these instructions before any use. If in doubt, seek assistance from a professional or someone experienced in fire juggling.

Liability:

NetJuggler and the manufacturer decline any responsibility for accidents, fires or damages resulting from misuse.

CHECKS BEFORE USE

- Always practice outdoors, in a clear area: concrete or dirt surface, free from dry leaves, paper or flammable debris.
- Always have a **fire safety assistant** nearby to supervise the session.
- Prepare safety equipment within easy reach:
 - Functional fire extinguisher (tested and instructions read).
 - Damp towel.
 - First-aid kit with burn ointment, compresses and suitable dressings.
- Wear appropriate clothing:
 - Close-fitting, without loose or dangling fabric.
 - Natural fibers (thick cotton preferred).
 - Avoid synthetic materials (polyester will melt into the skin if exposed to heat).
 - No dangling jewelry, cords or flammable accessories.
- Hair tied back, without flammable hair products.

PREPARATION BEFORE LIGHTING

Practice extensively without fire first

Take time to fully master juggling with these balls before lighting:

- Weight and feel are different from regular balls.
- Bounce is softer due to internal springs.
- Rehearse all tricks and patterns without fire before lighting up.

Protect the external Kevlar (spring layer)

- Before each session, **roll each ball in a shallow tray of water (pie tin type).**

- This protects the external Kevlar covering the spring (which serves as thermal insulation) from accidental burning and premature wear.

Fuel the inner wick carefully

- Gently open the spring cage by spreading the coils slightly.
- Use a small **pipette or fine tip squeeze bottle** to fuel precisely.
- Recommended fuel:
 - **Odorless refined petroleum (same as used in kerosene heaters).**
- **Avoid spilling fuel on the external spring surface.**
The external Kevlar insulates heat and should not be soaked with fuel.

⚠ Overfilling can cause:

- Fuel dripping onto the outer Kevlar (risk of uncontrolled ignition).
- Fuel residue on your hands, increasing burn risks.

SAFE LIGHTING PROCEDURE

- Tilt the ball slightly while lighting to allow even flame spread.
- Never position your fingers directly above the ball during lighting.
- The first few sessions may require several ignition attempts to fully condition the inner wick.
- While juggling, **keep the ball constantly moving** to avoid overheating any area.

EXTINGUISHING THE BALLS

- Blow firmly, close to the flame, like pronouncing a strong "P" sound.
- Several blows may be necessary.
- Avoid breathing in the smoke after extinguishing.
- Once fully cooled, you may refuel lightly before the next session.

COMMON PROBLEMS AND SOLUTIONS

External Kevlar burns

Likely cause: The ball was not properly rolled in water before lighting.

Solution: Always roll the ball in a shallow water tray before lighting to protect the Kevlar on the spring.

Exposed metal spring wire

Likely cause: Premature wear of the external Kevlar due to accidental burning.

Solution: Replace the Kevlar cover on the spring as soon as any wear or damage appears to maintain effective thermal insulation.

Difficulties fueling the inner wick

Likely cause: Inadequate fueling tool causing spills.

Solution: Use a fine pipette or squeeze bottle to precisely fuel the inner wick without touching the external Kevlar layer.

Hard to ignite during initial uses

Likely cause: The inner wick isn't yet fully saturated with fuel.

Solution: During first uses, repeat several ignition/extinction cycles to fully saturate the wick for easier future lighting.

MAINTENANCE TIPS

- Regularly inspect both internal and external Kevlar.
- Replace any worn parts at the first sign of damage.
- Store the balls in a dry, ventilated place, away from heat sources.
- Never store a ball while still warm or containing fuel.

FINAL REMINDER: SAFETY = ENJOYMENT & LONGEVITY

By following the preparation and maintenance steps carefully, you will enjoy safe and long-lasting fire juggling sessions.

FEUER-JONGLIERBALL — GEBRAUCHS- UND SICHERHEITSANLEITUNG

WICHTIGE INFORMATIONEN

Zielgruppe: Dieses Equipment ist für erfahrene Jongleure gedacht, die den Umgang mit klassischen Jonglierbällen sicher beherrschen, bevor sie mit Feuer arbeiten.

Nutzung auf eigene Verantwortung:

Unsachgemäße Anwendung kann schwere Verbrennungen, Brände oder Verletzungen verursachen. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor der Nutzung. Im Zweifelsfall lassen Sie sich von einem Fachmann oder einer erfahrenen Person im Bereich Feuerjonglage unterstützen.

Haftung:

Netjuggler und der Hersteller übernehmen keine Verantwortung für Unfälle, Brände oder Schäden infolge unsachgemäßer Nutzung.

KONTROLLEN VOR DER VERWENDUNG

- Immer im Freien, auf freier Fläche arbeiten: Beton- oder Erduntergrund ohne trockenes Laub, Papier oder andere brennbare Materialien.
- Immer eine **Sicherheitsassistenz** zur Überwachung der Session bereithalten.
- Sicherheitsausrüstung griffbereit halten:
 - Funktionstüchtiger Feuerlöscher (geprüft und Anleitung gelesen).
 - Feuchtes Handtuch.
 - Erste-Hilfe-Set mit Brandsalbe, Kompressen und Verbänden.
- Geeignete Kleidung tragen:
 - Eng anliegend, ohne lose oder flatternde Stoffe.
 - Naturfasern (vorzugsweise dicker Baumwollstoff).
 - Keine synthetischen Materialien (Polyester schmilzt bei Hitze auf der Haut).
 - Kein baumelnder Schmuck, keine Kordeln oder entflammbaren Accessoires.
- Haare zusammenbinden, keine brennbaren Haarprodukte verwenden.

VORBEREITUNG VOR DEM ENTZÜNDEN

Zunächst ohne Feuer üben

Nehmen Sie sich Zeit, um den Umgang mit den Feuerbällen ohne Flamme zu trainieren:

- Gewicht und Form unterscheiden sich von Standardbällen.
- Das Sprungverhalten ist durch die innenliegenden Federn gedämpfter.
- Trainieren Sie alle Würfe und Figuren ohne Feuer vor dem ersten Anzünden.

Äußeres Kevlar (Federisolierung) schützen

- Vor jeder Session den Ball in einer flachen Schale mit Wasser (z.B. Kuchenform) wälzen.

- So wird das Kevlar, das den äußeren Federdraht ummantelt und als Wärmeschutz dient, vor versehentlicher Entzündung und Abnutzung geschützt.

Innenliegenden Docht sorgfältig befüllen

- Öffnen Sie vorsichtig den Federcage, indem Sie die Spiralen leicht auseinanderziehen.
- Verwenden Sie eine kleine **Dosierpipette** oder eine feine Quetschflasche für präzises Befüllen.
- Empfohlener Brennstoff:
 - **Geruchsfreies Petroleum (wie für Petroleumöfen verwendet).**
- **Vermeiden Sie unbedingt, dass Brennstoff auf die äußere Federfläche gelangt.**
Das Kevlar des äußeren Federdrahts dient als Wärmeschutz und darf nicht mit Brennstoff benetzt werden.

⚠ Überdosierung kann verursachen:

- Tropfen auf dem äußeren Kevlar (unkontrolliertes Entzünden).
- Brennstoffrückstände an den Händen, erhöhte Verbrennungsgefahr.

SICHERES ANZÜNDEN

- Ball beim Anzünden leicht neigen, um eine gleichmäßige Flammenverteilung zu erreichen.
- Niemals die Finger direkt über den Ball halten.
- In den ersten Einsätzen kann es mehrere Zündversuche benötigen, um den inneren Docht richtig zu sättigen.
- Während der Jonglage den Ball stets in Bewegung halten, um Überhitzung an einem Punkt zu vermeiden.

LÖSCHEN DER BÄLLE

- Kräftig und gezielt auf die Flamme blasen (wie beim starken Aussprechen des Buchstabens „P“).
- Mehrere Blasversuche können nötig sein.
- Den Rauch nach dem Löschen nicht einatmen.
- Nach vollständigem Abkühlen kann für die nächste Nutzung erneut leicht nachgefüllt werden.

HÄUFIGE PROBLEME UND LÖSUNGEN

Äußeres Kevlar brennt

Wahrscheinliche Ursache: Der Ball wurde vor dem Anzünden nicht ausreichend ins Wasser getaucht.

Lösung: Vor jeder Nutzung den Ball immer in einer flachen Wasserschale wälzen, um das Kevlar am Federdraht zu schützen.

Metallfeder liegt frei

Wahrscheinliche Ursache: Abnutzung des äußeren Kevlars durch versehentliches Brennen.

Lösung: Sobald Schäden am Kevlar sichtbar sind, die äußere Kevlar-Ummantelung sofort ersetzen, um den Wärmeschutz zu gewährleisten.

Schwierigkeiten beim Befüllen des Dochtes

Wahrscheinliche Ursache: Ungeeignetes Befüllwerkzeug verursacht Tropfen.

Lösung: Mit einer Dosierpipette oder feinen Quetschflasche gezielt nur den inneren Docht betanken.

Schwieriges Entzünden bei den ersten Einsätzen

Wahrscheinliche Ursache: Der innere Docht ist noch nicht vollständig gesättigt.

Lösung: Bei den ersten Einsätzen mehrfaches Anzünden und Löschen durchführen, um die Döchte optimal zu tränken und das spätere Entzünden zu erleichtern.

PFLEGETIPPS

- Regelmäßig den Zustand des inneren und äußeren Kevlars kontrollieren.
- Abgenutzte Teile frühzeitig ersetzen.
- Bälle trocken und gut belüftet, fern von Hitzequellen lagern.
- Niemals warme oder noch mit Brennstoff gefüllte Bälle einlagern.

WICHTIGER HINWEIS: SICHERHEIT = LANGLEBIGKEIT UND SPIELFREUDE

Bei sorgfältiger Vorbereitung und Wartung garantieren diese Feuerbälle langfristigen sicheren Jonglierspaß.

PELOTA DE MALABARES DE FUEGO — INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Usuarios previstos: Este material está destinado a malabaristas experimentados que ya dominan el uso de pelotas clásicas antes de introducir el fuego.

Uso bajo su propia responsabilidad:

El mal uso puede provocar quemaduras graves, incendios o lesiones. Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el material. En caso de duda, solicite la ayuda de un profesional o de una persona experimentada en malabares con fuego.

Responsabilidad:

NetJuggler y el fabricante declinan toda responsabilidad por accidentes, incendios o daños resultantes de un uso inadecuado.

VERIFICACIONES ANTES DE USAR

- Utilice siempre al aire libre, en una zona despejada: superficie de hormigón o tierra, sin hojas secas, papeles ni otros materiales inflamables.
- Tenga siempre un **asistente de seguridad** cerca que supervise la sesión.
- Tenga preparado el equipo de seguridad:
 - Extintor operativo (probado y con las instrucciones leídas).
 - Toalla húmeda.
 - Botiquín de primeros auxilios con pomada para quemaduras, gasas y apósitos adecuados.
- Use ropa adecuada:
 - Ajustada, sin tejidos sueltos o colgantes.
 - De fibras naturales (preferiblemente algodón grueso).
 - Evite materiales sintéticos (el poliéster se derrite en contacto con el calor).
 - Sin joyas colgantes, cuerdas o accesorios inflamables.
- Cabello recogido, sin productos inflamables.

PREPARACIÓN ANTES DE ENCENDER

Entrene primero sin fuego

Tómese el tiempo para dominar las pelotas de fuego sin encenderlas:

- El peso y la forma son diferentes a las pelotas normales.
- El rebote es más amortiguado debido a los resortes internos.
- Practique todos los lanzamientos y figuras sin fuego antes de encender.

Proteja el Kevlar externo (muelle)

- Antes de cada sesión, **haga rodar cada pelota en un recipiente bajo con agua (tipo molde para tartas).**
- Esto evita que el Kevlar que recubre el muelle externo (aislante térmico) se incendie accidentalmente y se desgaste prematuramente.

Alimente la mecha interior con cuidado

- Abra suavemente la jaula de muelles separando ligeramente las espirales.
- Utilice una pequeña **pipeta dosificadora** o un frasco flexible con boquilla fina para un llenado preciso.
- Combustible recomendado:
 - **Petróleo desaromatizado (como el utilizado en estufas de queroseno).**
- **Evite absolutamente derramar combustible sobre el Kevlar externo (muelle).**
El Kevlar del muelle externo actúa como aislante térmico y no debe impregnarse.

⚠ Un exceso de combustible puede provocar:

- Goteo sobre el Kevlar externo (riesgo de ignición descontrolada).
- Residuos de combustible en las manos, aumentando el riesgo de quemaduras.

ENCENDIDO SEGURO

- Incline ligeramente la pelota al encenderla para repartir la llama uniformemente.
- Nunca coloque los dedos directamente encima al encender.
- Las primeras veces puede requerir varios intentos hasta saturar correctamente la mecha interna.
- Durante el malabarismo, **mantenga la pelota siempre en movimiento** para evitar sobrecalentamientos.

APAGADO DE LAS PELOTAS

- Sople con fuerza, cerca de la llama, como si pronunciara una "P" fuerte.
- Pueden ser necesarios varios intentos.
- Evite inhalar el humo después de apagar.
- Una vez enfriada, puede volver a recargar ligeramente antes de la siguiente sesión.

PROBLEMAS FRECUENTES Y SOLUCIONES

El Kevlar externo se quema

Causa probable: La pelota no fue previamente sumergida en agua.

Solución: Antes de cada uso, haga rodar la pelota en un recipiente poco profundo con agua para proteger el Kevlar del muelle.

El alambre del muelle queda expuesto

Causa probable: Desgaste prematuro del Kevlar externo por ignición accidental.

Solución: Sustituya el recubrimiento de Kevlar del muelle tan pronto como detecte desgaste o daños.

Dificultad para alimentar la mecha interna

Causa probable: Herramienta de llenado inadecuada que provoca derrames.

Solución: Utilice una pipeta dosificadora o frasco de boquilla fina para alimentar con precisión sin mojar el Kevlar externo.

Dificultad de encendido durante los primeros usos

Causa probable: Mecha interna aún no completamente saturada.

Solución: Realice varios ciclos de encendido y apagado en los primeros usos para saturar completamente la mecha.

MANTENIMIENTO

- Revise regularmente el estado del Kevlar interno y externo.
- Sustituya las partes desgastadas a la primera señal de deterioro.
- Guarde las pelotas en un lugar seco y ventilado, lejos de fuentes de calor.
- No almacene las pelotas mientras estén calientes o contengan combustible.

RECORDATORIO FINAL: SEGURIDAD = DIVERSIÓN Y DURABILIDAD

Si sigue cuidadosamente los pasos de preparación y mantenimiento, podrá disfrutar de sus pelotas de fuego con seguridad y durante mucho tiempo.

VUUR-JONGLEREN BAL — GEBRUIKS- EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

BELANGRIJKE INFORMATIE

Doelgroep: Dit materiaal is bedoeld voor ervaren jongleurs die al volledig vertrouwd zijn met het gebruik van klassieke jongleerballen voordat ze met vuur werken.

Gebruik op eigen verantwoordelijkheid:

Onjuist gebruik kan ernstige brandwonden, brand of verwondingen veroorzaken. Lees deze instructies zorgvuldig vóór gebruik. Raadpleeg bij twijfel een professional of iemand met ervaring in vuur-jongleren.

Aansprakelijkheid:

NetJuggler en de fabrikant aanvaarden geen aansprakelijkheid voor ongevallen, brand of schade als gevolg van verkeerd gebruik.

CONTROLES VOOR GEBRUIK

- Oefen altijd buiten, op een vrije ondergrond: beton of aarde, vrij van droge bladeren, papier of ander brandbaar materiaal.
- Zorg dat er altijd een **veiligheidsassistent** aanwezig is om toezicht te houden.
- Houd de volgende veiligheidsuitrusting bij de hand:
 - Werkende brandblusser (gecontroleerd en instructies gelezen).
 - Vochtige handdoek.
 - EHBO-set met brandzalf, kompressen en verband.
- Draag geschikte kleding:
 - Strak zittend, zonder losse of wapperende stoffen.
 - Natuurlijke vezels (bij voorkeur dikke katoen).
 - Vermijd synthetische materialen (polyester smelt bij hitte op de huid).
 - Geen hangende sieraden, koorden of brandbare accessoires.
- Haar vastgebonden, zonder brandbare haarproducten.

VOORBEREIDING VOOR HET AANSTEKEN

Oefen eerst zonder vuur

Neem de tijd om het jongleren met deze vuurballen zonder vlam goed onder de knie te krijgen:

- Gewicht en vorm verschillen van standaardballen.
- Door de interne veer is de stuitering zachter.
- Oefen al uw worpen en patronen zonder vuur voordat u gaat ontsteken.

Bescherm het externe Kevlar (veerlaag)

- Rol vóór elke sessie elke bal in een ondiepe schaal met water (bijvoorbeeld een taartvorm).

- Dit voorkomt dat het Kevlar om de buitenste veer (thermische isolatie) per ongeluk vlam vat en voortijdig slijt.

Vul de binnenste lont zorgvuldig bij

- Open voorzichtig de veerkooi door de spiralen licht uit elkaar te trekken.
- Gebruik een kleine **doseerpipet** of fijne knijpfles voor nauwkeurig vullen.
- Aanbevolen brandstof:
 - **Geurloos petroleum (zoals gebruikt in petroleumkachels).**
- **Vermijd morsen op het buitenoppervlak van de veer.**
Het Kevlar rond de veer is een hitteschild en mag niet met brandstof worden doordrenkt.

⚠ Te veel brandstof kan leiden tot:

- Druppels op het externe Kevlar (risico op ongecontroleerde ontbranding).
- Brandstof op de handen, wat het risico op brandwonden verhoogt.

VEILIG AANSTEKEN

- Houd de bal licht schuin bij het aansteken, zodat de vlam gelijkmatig verdeeld wordt.
- Houd uw vingers nooit boven de bal tijdens het aansteken.
- Bij de eerste keren kan het aansteken meerdere pogingen vergen tot de lont volledig verzadigd is.
- Houd de bal tijdens het jongleren constant in beweging om oververhitting op één punt te voorkomen.

HET DOVEN VAN DE BALLEN

- Blaas krachtig, dichtbij de vlam, zoals bij het krachtig uitspreken van de letter "P".
- Meerdere blaasbewegingen kunnen nodig zijn.
- Adem de rook na het doven niet in.
- Vul na volledige afkoeling lichtjes bij voor de volgende sessie.

VEELVOORKOMENDE PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

Het externe Kevlar brandt

Waarschijnlijke oorzaak: De bal werd niet vooraf in water gerold.

Oplossing: Rol de bal vóór elk gebruik in een ondiepe schaal met water om het Kevlar op de veer te beschermen.

De metalen veer komt bloot te liggen

Waarschijnlijke oorzaak: Vroegtijdige slijtage van het externe Kevlar door per ongeluk branden.

Oplossing: Vervang de Kevlar-bekleding rond de veer zodra er slijtage of schade zichtbaar is om de thermische isolatie te behouden.

Moeilijkheden bij het vullen van de binnenste lont

Waarschijnlijke oorzaak: Onhandig vulgereedschap veroorzaakt morsen.

Oplossing: Gebruik een doseerpipet of fijne knijpfles om nauwkeurig alleen de binnenste lont te vullen.

Moeilijk aan te steken bij de eerste keren

Waarschijnlijke oorzaak: De binnenste lont is nog niet volledig verzadigd.

Oplossing: Voer bij de eerste keren meerdere aansteek- en doofcycli uit om de lont goed te verzadigen en het aansteken te vergemakkelijken.

ONDERHOUD

- Controleer regelmatig de staat van het interne en externe Kevlar.
- Vervang versleten onderdelen bij de eerste tekenen van slijtage.
- Bewaar de ballen droog en goed geventileerd, uit de buurt van warmtebronnen.
- Berg nooit warme of met brandstof gevulde ballen op.

BELANGRIJK: VEILIGHEID = PLEZIER EN LANGE LEVENSDUUR

Met zorgvuldige voorbereiding en onderhoud kunt u langdurig en veilig genieten van uw vuurballen.

PALLA DI GIOCOLERIA CON FUOCO — ISTRUZIONI D'USO E SICUREZZA

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Destinatari: Questo attrezzo è destinato a giocolieri esperti che hanno già piena padronanza delle palline classiche prima di introdurre l'elemento fuoco.

Utilizzo sotto la propria responsabilità:

Un uso improprio può provocare gravi ustioni, incendi o lesioni. Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso. In caso di dubbi, farsi assistere da un professionista o da una persona esperta nella giocoleria col fuoco.

Responsabilità:

NetJuggler e il produttore declinano ogni responsabilità per incidenti, incendi o danni derivanti da un uso scorretto.

VERIFICHE PRIMA DELL'USO

- Lavorare sempre all'aperto, in uno spazio sgombro: su cemento o terreno battuto, senza foglie secche, carta o materiali infiammabili.
- Avere sempre un **assistente alla sicurezza** che controlli la sessione.
- Tenere a portata di mano l'attrezzatura di sicurezza:
 - Estintore funzionante (controllato e istruzioni lette).
 - Asciugamano umido.
 - Kit di pronto soccorso con pomata per ustioni, garze e bendaggi adeguati.
- Indossare abbigliamento adeguato:
 - Aderente, senza tessuti svolazzanti.
 - In fibre naturali (preferibilmente cotone spesso).
 - Evitare materiali sintetici (il poliestere fonde sulla pelle a contatto col calore).
 - Niente gioielli pendenti, cordini o accessori infiammabili.
- Capelli raccolti, senza prodotti infiammabili.

PREPARAZIONE PRIMA DELL'ACCENSIONE

Allenarsi prima senza fuoco

Prendersi il tempo per padroneggiare il movimento delle palline di fuoco senza fiamma:

- Peso e forma sono diversi rispetto alle palline standard.
- Il rimbalzo è più "morbido" a causa delle molle interne.
- Esercitare tutti i lanci e le figure prima di procedere all'accensione.

Proteggere il Kevlar esterno (molla)

- Prima di ogni sessione, **far rotolare ogni palla in un recipiente basso con acqua (ad esempio uno stampo per crostate).**
- Ciò protegge il Kevlar che ricopre la molla esterna (isolante termico) da accensioni accidentali e usura prematura.

Alimentare lo stoppino interno con cura

- Aprire delicatamente la gabbia a molla allargando leggermente le spire.
- Utilizzare una piccola **pipetta dosatrice** o un flacone morbido con beccuccio fine per un riempimento preciso.
- Carburante consigliato:
 - **Petrolio de-aromatizzato (come quello usato nelle stufe a petrolio).**
- **Evitare assolutamente che il carburante coli sulla superficie esterna della molla.**
Il Kevlar esterno isola dal calore e non deve essere impregnato.

⚠ Un eccesso di carburante può causare:

- Gocce sul Kevlar esterno (rischio di accensione incontrollata).
- Tracce di carburante sulle mani, aumentando il rischio di ustioni.

ACCENSIONE IN SICUREZZA

- Inclinare leggermente la palla durante l'accensione per distribuire la fiamma uniformemente.
- Non posizionare mai le dita sopra la palla mentre si accende.
- Durante le prime accensioni possono essere necessari più tentativi per saturare correttamente lo stoppino interno.
- Durante la giocoleria, **mantenere la palla costantemente in movimento** per evitare il surriscaldamento localizzato.

SPEGNIMENTO DELLE PALLE

- Soffiare forte e vicino alla fiamma, come per pronunciare una "P" decisa.
- Potrebbero essere necessari più soffi.
- Evitare di inalare i fumi subito dopo lo spegnimento.
- Una volta raffreddata, si può procedere a un nuovo rabbocco prima della sessione successiva.

PROBLEMI COMUNI E SOLUZIONI

Il Kevlar esterno prende fuoco

Causa probabile: La palla non è stata immersa in acqua prima dell'accensione.

Soluzione: Prima di ogni utilizzo, far rotolare la palla in un contenitore basso con acqua per proteggere il Kevlar della molla.

Il filo metallico della molla è esposto

Causa probabile: Usura prematura del Kevlar esterno per accensione accidentale.

Soluzione: Appena compaiono segni di usura o danni al Kevlar, sostituire la guaina per mantenere un corretto isolamento termico.

Difficoltà a riempire correttamente lo stoppino interno

Causa probabile: Attrezzo di riempimento inadeguato che provoca sgocciolamenti.

Soluzione: Utilizzare una pipetta dosatrice o un flacone con beccuccio fine per alimentare solo lo stoppino interno senza bagnare l'esterno.

Difficoltà ad accendere nei primi utilizzi

Causa probabile: Lo stoppino interno non è ancora completamente saturo.

Soluzione: Durante i primi utilizzi, effettuare più cicli di accensione e spegnimento per saturare bene lo stoppino e facilitare le accensioni future.

MANUTENZIONE

- Controllare regolarmente lo stato del Kevlar interno ed esterno.
- Sostituire le parti usurate ai primi segni di deterioramento.
- Conservare le palline in un luogo asciutto e ventilato, lontano da fonti di calore.
- Non conservare mai le palline ancora calde o caricate di carburante.

PROMEMORIA FINALE: SICUREZZA = DIVERTIMENTO E DURATA

Seguendo con attenzione i passaggi di preparazione e manutenzione, potrete godervi le vostre palline di fuoco in sicurezza e per lungo tempo.